

**HU**

**HU**

**HU**



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 16.12.2008  
COM(2008) 861 végleges

2008/0251 (AVC)

Javaslat:

### **A TANÁCS HATÁROZATA**

**az egyrészt a kelet- és dél-afrikai államok, másrészt az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó átmeneti megállapodás megkötéséről**

(előterjesztő: a Bizottság)

## INDOKOLÁS

A mellékelt javaslat az egyrészt a kelet- és dél-afrikai államok, másrészt az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás (EPA) kereteit létrehozó átmeneti megállapodás megkötésének jogi eszköze:

i. Gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó átmeneti megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatjavaslat.

A Tanácsnak és az Európai Parlamentnek címzett 2007. október 23-i közleménynek megfelelően egy gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó átmeneti megállapodás megkötéséről zajlottak tárgyalások annak biztosítása érdekében, hogy a Közösséggel folytatott kereskedelem a Cotonou-i Megállapodás V. mellékletében meghatározott kereskedelmi rendszer és a rá vonatkozó WTO-mentesség 2007. december 31-i lejáta után zavartalanul működjön. A tárgyalások azzal zárultak, hogy a Seychelle-szigetek, Zambia és Zimbabwe 2007. november 28-án, Mauritius 2007. december 4-én, a Comore-szigetek és Madagaszkár pedig 2007. december 11-én parafálta a gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó átmeneti megállapodást.

Ennek eredményeként a hat kelet- és dél-afrikai állam közül öt (Comore-szigetek, Madagaszkár, Mauritius, Seychelle-szigetek és Zimbabwe) felkerült a 2007. december 20-án a Tanács által elfogadott EPA piacra jutási rendelet<sup>1</sup> I. mellékletében található, azon országokat tartalmazó listára, amelyek a Közösség által a gazdasági partnerségi megállapodás keretében tett piacra jutási felajánlás kedvezményeiből 2008. január 1-jétől részesülnek. A listán való szereplésük akkor válik véglegesé, miután a gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó átmeneti megállapodás hatályba lépett. Ez harmonizált kereskedelmi rendszert biztosít az EU-val, amely jobb piacra jutást eredményez a megállapodást parafáló valamennyi kelet- és dél-afrikai államnak, köztük az Egyesült Nemzetek Szervezete által legkevésbé fejlett országnak tekintett két országnak. Mivel Zambia nem tárgyalt a piacra jutási felajánlásról, nem került be a rendeletbe. Legkevésbé fejlett országgént Zambia továbbra is élvezi az „Everything But the Arms” (EBA, Fegyveren kívül mindent) kereskedelmi rendszer kedvezményeit.

A kelet- és dél-afrikai államok, illetve a Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó átmeneti megállapodás alkalmazási körét majd kibővítik az átfogó gazdasági partnerségi megállapodásról folyó tárgyalások 2008 decemberében elért eredményeivel. Jelenleg mindazokat az intézkedéseket tartalmazza, amelyek az 1994. évi GATT<sup>2</sup> XXIV. cikkének rendelkezéseivel összeegyeztethető szabadkereskedelmi övezet létrehozásához szükségesek. Ez a megállapodás ezenkívül rendelkezik származási szabályokról, nem tarifális intézkedésekről, a kereskedelem védelmére irányuló intézkedésekről, jogviták elkerüléséről és rendezéséről, valamint tartalmaz halászati, fejlesztési, igazgatási és intézményi rendelkezéseket.

A teljes gazdasági partnerségi megállapodásról (EPA) szóló tárgyalás folytatódik, összhangban a Tanács által 2002. június 12-én elfogadott, az AKCS-államokkal megkötött gazdasági partnerségi megállapodásokra vonatkozó tárgyalási irányelvekkel.

---

<sup>1</sup> A Tanács 1528/2007/EK rendelete.

<sup>2</sup> Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (General Agreement on Tariffs and Trade), 1994

Az intézményi rendelkezések értelmében a felek képviselőinek részvételével létrejön egy, a megállapodás keretein belül felmerülő összes ügy igazgatásáért felelős EPA-bizottság.

Hatálybalépéséig a gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó átmeneti megállapodás ideiglenesen alkalmazandó.

A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a tárgyalások eredményei kielégítőek és összhangban vannak a Tanács által elfogadott tárgyalási irányelvekkel, és felkéri a Tanácsot, hogy:

- kösse meg a kelet- és dél-afrikai államok, valamint az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó átmeneti megállapodást.

Az Európai Parlament felkérést kap, hogy adja beleegyezését a megállapodás megkötéséhez.

A tagállamok szintén a megállapodás felei, ezért azt belső eljárásaiknak megfelelően ratifikálniuk kell.

Javaslat:

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az egyrészről a kelet- és dél-afrikai államok, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó átmeneti megállapodás megkötéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 133. és 181. cikkére, összefüggésben 300. cikke (3) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára<sup>3</sup>,

tekintettel az Európai Parlament hozzájárulására<sup>4</sup>,

mivel:

- (1) A Tanács 2002. június 12-én felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy az AKCS-országokkal tárgyalásokat kezdjen gazdasági partnerségi megállapodásokról (Economic Partnership Agreement, EPA).
- (2) A gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó átmeneti megállapodásról (a továbbiakban: átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás) folyó tárgyalások 2007. november 28-án lezárultak a Seychelle-szigetekkel, Zambiával és Zimbabwével. Mauritius 2007. december 4-én, a Comore-szigetek és Madagaszkár pedig 2007. december 11-én parafálta az átmeneti gazdasági partnerségi megállapodást.
- (3) [...]től/től hatálybalépéséig az átmeneti gazdasági partnerségi megállapodást ideiglenesen alkalmazzák.
- (4) Az átmeneti gazdasági partnerségi megállapodást az Európai Közösség nevében meg kell kötni.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

### *1. cikk*

A kelet- és dél-afrikai államok és az Európai Közösség, valamint tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó átmeneti megállapodást a Közösség nevében megkötik.

---

<sup>3</sup> HL C [...], [...], [...] o.

<sup>4</sup> HL C [...], [...], [...] o.

Az átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás szövege e határozathoz csatolva található.

*2. cikk*

Az átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás 62. cikkének (2) bekezdésében említett értesítést a Közösség nevében a Tanács elnöke küldi meg.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök  
[...]*

**PÉNZÜGYI KIMUTATÁS A KIZÁRÓLAG A BEVÉTELI OLDALRA  
KORLÁTOZÓDÓ KÖLTSÉGVETÉSI HATÁSSAL JÁRÓ JAVASLATOKHOZ**

**1. A JAVASLAT CÍME:**

A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészt a kelet- és dél-afrikai államok, másrészt az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó átmeneti megállapodás megkötéséről

**2. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTELEK:**

Alcím és jogcímcsoport: 12/120

Az érintett évben a költségvetésben szereplő összeg: **16 431 900 000 (2008. évi költségvetés)**

**3. PÉNZÜGYI HATÁS**

- A javaslatnak nincsenek pénzügyi vonzatai.
- A javaslatnak nincs pénzügyi hatása a kiadásra, viszont van a bevételre – a hatás a következő:

**4. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK**

Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és más szabálytalanságokkal szembeni védelme érdekében a Bizottság helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat tarthat a kelet- és dél-afrikai államok és az Európai Közösség, valamint tagállamai közötti megállapodás 22. cikkével és a megállapodáshoz csatolt 2. számú jegyzőkönyv 7. cikkével összhangban. Szükség esetén az Európai Csaláselleni Hivatalnak (OLAF) vizsgálatokat kell végeznie, amelyekre az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet irányadó. A Bizottság rendszeres ellenőrzéseket végez a dokumentumok alapján és a helyszínen.

**5. EGYÉB ÉSZREVÉTELEK**

Az 1528/2007/EK tanácsi rendelet elfogadásával megszűnt minden fennmaradó vám az azon AKCS-régiókból vagy államokból származó termékekre, amelyek lezárták a gazdasági partnerségi megállapodásról vagy a WTO-val összeegyeztethető kereskedelmi szabályokat tartalmazó megállapodásról szóló tárgyalásaikat. A javaslatnak ezért nincs további pénzügyi kihatása.